

Reconstructionist Rabbinical College - Sample Hebrew Admissions and Placement Exam

(Updated 2020)

מבחן מיון

Hebrew Admissions Exam

The exam consists of three sections:

Part A: To be completed without the use of a dictionary. (pp. 2-4)

Part B: You may use a Hebrew-English dictionary or lexicon. (p. 5)

Part C: You will not need a dictionary. This section is in English. (p. 6)

This section requires you to engage with a text from a number of different perspectives. This brief essay is to be written in English (unless you prefer Hebrew!)

בהצלחה!

(Updated 2020)

Part A: Without a dictionary

Translate the following words and/or phrases

_____ 1 הַלֵּךְ

_____ 2 שָׁמַעְתִּי

_____ 3 כָּתַבְנוּ

_____ 4 יָדְעָה

_____ 5 הֵם לֹקָחִים דְּבָרִים גְּדוֹלִים

_____ 6 שָׁמַר הָאִישׁ אֶת-הַשֶּׁבֶת

_____ 7 יֵשׁ לִי אִמָּא אָבֵל אֵין לִי אָבָא

_____ 8 אֲנִי רוֹצֶה לְלַמֵּד כָּל-יוֹם

Circle the word that best completes the sentence.

9 הַיּוֹם הַיּא _____ אֶת-הָאֱלֹהִים

זוֹכֵרְת

זְכָרְנוּ

זְכָרְתִּי

10 הַמְּשַׁפְּחָה _____ אָכְלָה לֶחֶם

הָאֵלָה

הַזֹּאת

הַזֶּה

Reconstructionist Rabbinical College - Sample Hebrew Admissions and Placement Exam

(Updated 2020)

Provide the binyan (e.g. piel, niph'al, hiph'il...), shoresh (root) and translate the following words:

דִּבְרָנוּ _____
נָפַל _____
לָשׁוּב _____
עָשִׂיתָ _____
הִבְדִּיל _____

Translate the following biblical and rabbinic clauses/verses:

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל מֹשֶׁה

וַיִּקְרָא יִצְחָק אֶל-יַעֲקֹב וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ

הוּא הָיָה אוֹמֵר, לֹא עָלִידָהּ הַמְּלָאכָה לְגִמּוֹר

(Updated 2020)

Translate the following:

מה שלומך?
לא טוב.

איפה הילדים?
בבית.

Translate the following passage into English (without a dictionary)

אנחנו גרים בירושלים. יש לנו משפחה בתל-אביב וגם מחוץ לישראל. האח
הצעיר שלנו גר בתל-אביב והוא סטודנט באוניברסיטה. לפעמים בקיץ הוא
נוסע לבקר אותנו בירושלים.

Choose the sentence that best paraphrases the first sentence..

יש לי זמן לאכול לחם בערב

א. אני יכול לאכול לחם בערב

ב. יש לי זמן לאכול לחם רק בבקר

ג. אין לי זמן לאכול לחם בערב

הוא לא יכול לבקר בארץ ישראל השנה

א. הוא לא רוצה לבקר בארץ ישראל

ב. הוא לא יכול לבקר בארץ ישראל בשנה הזאת

ג. הוא לא יכול לבקר בארץ ישראל בדרך כלל

(Updated 2020)

Part B: You may use a dictionary for this section:

Translate the following three passages into English:

Biblical:

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֶאת אֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר־אֲנִי נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין
כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אֵתְכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם: אֶת־קִשְׁתִּי נָתַתִּי בְּעַגְנוֹ וְהִי־תָה
לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ:

Mishnaic:

מִי שֶׁאָכַל וְשָׁכַח וְלֹא בִרָד, בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים, יַחֲזֹר לְמְקוֹמוֹ וַיְבִרֵד.
וּבֵית הַלֵּל אוֹמְרִים, יְבִרֵד בְּמְקוֹם שֶׁנִּזְכָּר.

Siddur:

הָאֵב הַרְחֵמוּ, הַמְהַלֵּל בְּפִי עַמּוֹ, מְשַׁבַּח וּמְפָאֵר בְּלִשׁוֹן חֲסִידָיו וְעַבְדָּיו,
וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדְּךָ. נְהַלְלֶךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשִׁבְחוֹת וּבְזִמְרוֹת, וּנְגַדְלֶךָ
וּנְשַׁבְּחֶךָ וּנְפָאֲרֶךָ וְנִזְכִּיר שְׁמֶךָ

(Updated 2020)

Part C: In English

WITH A DICTIONARY IF DESIRED

Textual Analysis: What questions arise for you as you read this text? You can speak to linguistic, grammatical, literary, theological, ideological or related issues. (Dictionary/Lexicon Allowed) Answer in about 200 words (one page).

וַיְהִי בַיָּמִים הָרַבִּים הָהֵם וַיָּמָת מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיֵּאָנְחוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מִן־הָעֲבָדָה
וַיִּזְעֻקוּ וַתַּעַל שׁוֹעַתָּם אֶל־הָאֱלֹהִים מִן־הָעֲבָדָה: וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־נַאֲקָתָם
וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־בְּרִיתוֹ אֶת־אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק וְאֶת־יַעֲקֹב: וַיֵּרָא אֱלֹהִים
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּדַע אֱלֹהִים:

“A long time after that, the king of Egypt died. The Israelites were groaning under the bondage and cried out; and their cry for help from the bondage rose up to God. God heard their moaning, and God remembered his covenant with Abraham and Isaac and Jacob. God looked upon the Israelites, and God took notice of them.”